



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de KASPRZYK (Krystyna), « Glossaire »,
Nouvelles créations et joyeux devis I-XC, DE S PÉRIERS
(Bonaventure), p. 315-335

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12787-1.p.0370](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12787-1.p.0370)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1997. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

Le premier chiffre en romain renvoie au numéro du conte, le deuxième en italique, à la page ; *T* = *Table des Nouvelles Recreations*.

- Abbay. 54, 209 : aboiement.
Accertener, s'. 54, 208 : s'assurer, s'informer.
Accointer de, s'. 14, 73 ; 62, 231 : entrer en relations avec.
Accomparer. *T*, 5 ; 3, 23 : comparer.
Accorder à, s'. 29, 138 : consentir.
Accoudiere. 55, 211 : parapet.
Accoustrement. 8, 49 ; 16, 89 ; 44, 182 ; 90, 312 : vêtement.
Accoustrer. 62, 232 : arranger ; 3, 27 ; 57, 213 : préparer (un plat) ; 8, 51 ; 49, 189 : habiller ; 16, 89 ; 18, 96 ; 48, 196 ; 63, 235 : (fig.) arranger qn, lui faire subir un mauvais traitement.
Acquit, jouer à l'. 10, 59 : sens incertain ; H. : « jouer à qui paiera tout » ; cf. pourtant en termes de billard, « premier coup par lequel on ne fait que placer la balle sur laquelle l'adversaire doit jouer ». (Litt.)
Addresses (de la maison). 54, 209 : aîtres, voies d'accès. (Cotg.)
Adirer. 24, 117 : égarer, perdre.
Adjournement. 49, 200 et 201 ; 78, 277 : citation devant un juge ou un tribunal.
Adjourner. *T*, 9 ; 49, 198 et 200 : citer devant un juge ou un tribunal.
Admirabonde. 40, 172 : étonné, émerveillé ; H. : seul exemple.
Admiration. 59, 220 : étonnement.
Adonc. 16, 82 ; 54, 208 ; 60, 224 ; 66, 247 : alors.
Adonner, s' (sujet : le chemin). 28, 133 ; 90, 311 : conduire. (Oud.)
Adoperer. 21, 105 : mettre en œuvre ; H. : seul ex.
Adoz, donner des v. *Expressions*.
Advenir. 48, 196 : aller, soir.
Affaité. 10, 56 ; 40, 172 : rusé, habile ; 67, 273 : affecté.
Affaire. Avoir affaire de. 10, 59 ; 22, 108 ; 27, 130 ; 84, 294 : besoin ; avoir affaire à, 29, 137 : difficulté, peine.

- Affection, d'. 7, 46 ; 17, 90 ; 38, 167 ; 88, 302 : avec ardeur.
 Affectionné. 17, 91 : animé, excité.
 Affiert, il y. 79, 280 : il y a lieu.
 Affieux de chiens dans. 23, 108 : (fig.) bon compagnon ; Cotg. ; H. : seul ex.
 Affoler. 41, 177 ; 86, 298 : mutiler, blesser.
 Affubler qch à qn. 30, 145 : le revêtir, coiffer de.
 Aga. 56, 212 : abréviation populaire. Agardez mon 15, 79 ; 46, 190 : regardez.
 Aguet, en. 19, 98 : aux aguets.
 Agueter. 8, 48 : guetter, épier.
 Aiguinettes, d'. 64, 241 : du coin de l'œil ; H. : seul ex.
 Ainçois. 64, 243 : mais.
 Ains. 3, 25 ; 28, 132 : mais plutôt.
 Allouer. 46, 190 : prendre à son service.
 Aloy. 19, 97 : alliage ; cf. H. : or (sens douteux).
 Alquemistes. Fréq. : alchimistes.
 Amassé. 48, 196 : ramassé, trapu.
 Amasser. 87, 300 : ramasser.
 Amender. 5, 35 : profiter, bénéficier.
 Amieller. 81, 287 : allécher, amadouer.
 Anatomie. 64, 237 : dissection.
 Ange de greve. 68, 252 : crocheteur, portefaix ; cf. ATF 175 ; (fig.) gibier de potence, injure ; cf. Cotg. ; Has. 24.
 Angin. 74, 267 : esprit, intelligence.
 Animé. 44, 184 : irrité, en colère.
 Antonomasie. 1, 18 ; 36, 162 : antonomase, figure de rhétorique ; pour l'emploi des deux formes, v. le *Dict.* de Richelet et LM.
 Appareillé. 13, 66 : préparé, arrangé ; appareillé de (51, 204), appareillé à (90, 312) : prêt, disposé à.
 Apparence. 36, 161 : raison apparente. Gens d'apparence (80, 283) : notables, importants.
 Apparent. 6, 38 ; 14, 74 ; 30, 142 : notable, en vue.
 Appétit, à son. 45, 187 : selon son désir.
 Appoint. 24, 115 : moment favorable.
 Appointement. 8, 48 ; 34, 158 ; 49, 201 ; 66, 246 : jugement, accord.
 Appointer. 14, 74 : s'appointer avec (29, 137), appointer à (29, 139) : se réconcilier, se mettre d'accord ; appointer un procès (34, 157) : régler par conciliation ou par jugement.
 Apport, maison d'. 16, 84 : ouverte, où il y a de l'affluence.
 Apprester à rire. 14, 76 ; 88, 304 : prêter à rire.
 Approufiter. 21, 105 : mettre à profit.

- Apresdisnée. 27, 128 ; 30, 144 : temps qui suit le diner.
 Arguer. 1, 17 : argumenter, discuter.
 Arriere. 9, 54 : en plus.
 Assassinement. 29, 139 : assassinat.
 A tout. 18, 95 ; 84, 294 (adv.) ; 49, 199 (prép.) : avec.
 A toutes restes. 45, 188 : de toutes ses forces (Oud.).
 Attaindre. 73, 263 : procurer (Cotg.). Attainct et convaincu,
 82, 291 (expression redoublée) : reconnu coupable.
 Attente. 90, 308 : espoir.
 Attiltrer. 27, 127 : aposter.
 Attrempé. 23, 110 : équivoque entre le sens litt., mouillé, trempé,
 et fig., modéré, sage, bien réglé.
 Aubin d'œuf. 11, 62 : blanc d'œuf.
 Aucun. 33, 150 (adj.) ; 37, 163 (pron.) : quelque, quelqu'un.
 Aucunesfois. 73, 262 : quelquefois.
 Audience. Donner, prester audience. 16, 83 ; 88, 303 : prêter
 l'oreille ; avoir audience (30, 145) : se faire écouter.
 Aussi tost. 77, 272 : aussi bien.
 Aval. 69, 256 : en bas.
 Avaller. 83, 292 : s'étendre vers le bas, tomber.
 Avant. D'icy en avant (fréq.) ; de là en avant (13, 67) : doréna-
 vant.
 Avarice. 13, 69 ; 90, 309 : avidité, cupidité.
 Avaricieux. 77, 272 : avare.
 Aveindre. 79, 280 : atteindre.
 Aviné. 77, 275 : rempli, saturé de vin.
 Avoir. En avoir, 63, 234 ; 64, 241 ; 69, 256 : être dupé, tourné
 en dérision. En avoir d'une : v. *Expressions* s.v. Une.
 Badar. 78, 279 : rester bouche bée, tenir la bouche ouverte ; mot
 provençal.
 Bander. 10, 59 : lancer (une balle) ; terme de jeu de paume.
 Bandoulier. *T*, 11 ; 82, 289 et 290 : bandit, brigand.
 Banniere, faire la : v. *Expressions*.
 Barretade. 27, 128 : salut que l'on fait en levant sa barrette.
 Basse contre. 4, 28 : basse profonde. *T*, 5 ; 3, 23-28 ; 4, 28-30 :
 chanteur qui a une voix de basse profonde.
 Batteler. 66, 246 : dire des niaiseries, des sottises.
 Baudouiner. 72, 261 : aller à deux sur un cheval.
 Bauffrer. 58, 214 : manger voracement, bâfrer.
 Beau (Explétif fréq.). Beau pere : 85, 296 : terme de politesse
 adressé à un moine.
 Bechée. 87, 299 : béquée.

- Beguois, en un langage. 45, 188 : en bégayant ; mot forgé.
 Bendé. 8, 51 : raidi.
 Bénéficié. 7, 45 : pourvu d'un bénéfice.
 Besiat. 87, 299 : niais ; H. : seul ex.
 Besongne. 84, 293 : objet.
 Bestial. 13, 68 : bétail.
 Bigarre. 33, 153 : bizarre, singulier.
 Bigearre. 55, 210 : bizarrerie, singularité.
 Bigne. 77, 273 : bosse, enflure provenant d'un choc.
 Blanc. 22, 106 et 107 ; 73, 262 : petite pièce de monnaie valant 5 deniers ; Sain. 192 ; six blancs : v. N^o 22, n. 2.
 Blaque. 59, 222 : jeu de hasard d'origine italienne. Cf. *Garg.*, XXII, et note de l'éd. A. Lefranc qui semble se rapporter à une forme différente du jeu ; RER, VI, 336-7.
 Blason. 64, 244 : blâme.
 Bobelinez. 71, 259 : rapiécés.
 Bon, le. 80, 285 : le comble, ce qui est le plus fort.
 Bon homme. 67, 249 : paysan.
 Borde. 57, 212 : ferme, maison de campagne.
 Boule, longue. 65, 244 : jeu de boules.
 Bouller. 65, 244 : lancer la boule.
 Bourre. 10, 59 : balle. Testonnet la bourre : v. *Expressions*.
 Boutique. 84, 294 : atelier.
 Brave. T, 7 ; 8, 49 ; 30, 140 : orgueilleux, hautain, vaniteux.
 Braveté. 30, 143 ; 40, 171 : vanité, orgueil ; 79, 281 : élégance.
 Brayette. 8, 51 : même mot que braguette, sorte de sac attaché devant le haut des chausses.
 Brevet. 36, 161 : bulletin, billet.
 Brichet. 69, 254 : nom du bœuf, venant de sa robe grise tirant sur le roux ; LM ; FEW I, 694.
 Brider. 78, 279 : forme incertaine ; peut-être une coquille pour bayer ou béer ; cf. mot provençal correspondant : badar.
 Brigandine. 73, 264 : sorte de cuirasse légère.
 Buffeter, se. 1, 16 : s'altérer, se gâter.
- Cacque. 73, 264 : baril, petit tonneau.
 Cagnesque. 29, 137 et 139 : langage de chien ; mot forgé.
 Cailletois. 2, 20 : langage de Caillette ; mot forgé.
 Calemart. 51, 203 : étui de l'écrivain servant à garder les plumes.
 Camériste. 71, 258 : compagnon de chambre. (Cotg.)
 Capelan. 22, 107 ; 36, 162 : chapelain.
 Carolus. 17, 93 : pièce d'argent, frappée sous Charles VIII, portant sur une des faces un K couronné. (Sain. I, 193).

- Cas. 13, 66 : affaire ; 62, 232 : membre viril ; cas de fortune (88, 302) : hasard.
- Catherre. 10, 58 : gros rhume.
- Cauchois. 7, 47 : langage du pays de Caux.
- Caudelee. 72, 260-261 : sorte de bouillie.
- Cause. A cause que. 45, 188 : parce que.
- Causer. 5, 34 : motiver, justifier.
- Cautelle. 64, 243 : ruse.
- Caver. 13, 68 : creuser.
- Ce pendant que. 13, 69 ; 59, 219 ss. : pendant que.
- C'est mon : v. Mon.
- Chamailler. 13, 69 : frapper violemment.
- Chapeau d'Albanoys. 30, 145 : chapeau pointu comme ceux que portaient les Albanais, cavaliers mercenaires au service du roi de France.
- Chapperon. 16, 89 ; 77, 273 : coiffure féminine. Emploi fig., v. *Expressions* : Donner dronos et chapperon.
- Charbonnée, 21, 104 : viande grillée sur les charbons.
- Charge. 28, 132 : commandement. Avoir sa charge, 77, 273 : boire à satiété. A la charge que, 9, 55 ; 78, 279 : à condition que.
- Charger, se. 77, 273 : se remplir avec du vin. Chargé : v. *Expressions*, Laissez passer...
- Chartier. T, 8 : charretier (forme employée partout ailleurs).
- Chastain. 69, 254 : nom du bœuf venant de sa robe ; FEW II, 465-6.
- Chastier, se. 61, 227 et 228 : se corriger.
- Chatonie. 10, 56 ; 84, 293 : fourberie, friponnerie.
- Chatterie. 10, 57 : espièglerie, friponnerie.
- Chaucher. T, 7 ; 32, 148 : côcher, couvrir une femelle, en parlant du coq.
- Chaud, En chaude cole. 45, 189 : en colère. A la chaude, 80, 285 : en état d'excitation, sur le moment même.
- Chaussetier. T, 9 ; 46, 189-191 : celui qui fait des chaussettes, qui vend du drap.
- Chere. Bonne chere. 6, 41 ; 17, 93 ; 90, 311 : bon traitement, accueil favorable. Gens de bonne chere, 17, 92 ; 29, 134 ; 34, 154 : de joyeuse vie. Faire chere bonne, 19, 99 ; 21, 104 ; 67, 249 ; 89, 307 ; mauvaise, 39, 169 ; 43, 181 ; pitrasse, 67, 249 ; avoir mine. Faire bonne chere, 73, 263 ; grand chere, 75, 269 ; 88, 305 : faire bombance, faire la fête. Faire bonne chere à qn (fréq.) : lui faire bon accueil, montrer de l'affection.
- Chevile. 62, 231 : membre viril.

- Choppine. 77, 274 : demi-pinte (H.), ou un tiers de la pinte (Cotg.).
 Choppiner. 63, 234 : boire .
 Chouses. 15, 78 : testicules.
 Cinquailles : v. Quinquaille.
 Clerc. 7, 45 ; 20, 100 ; 40, 171. Quierc, 15, 77 : savant.
 Clerice. 63, 235 : injure adressée à un clerc.
 Cole. En chaude cole : v. Chaude.
 Collet. 16, 89 : collerette.
 Collet de buffle. 55, 210 : sorte de pourpoint en peau de buffle.
 Combien que (Fréq.). Bien que.
 Commandement, à nostre. 6, 42 : à nos ordres.
 Comme. 16, 82 ; 19, 97 ; 79, 280 : comment.
 Compagnable, vie. 29, 138 : vie en société.
 Compagnye Françoise. 34, 154 : compagnie galante.
 Complaignante. 78, 278 : celle qui porte plainte en justice.
 Complexion. 51, 203 : manière d'être, disposition.
 Complot, prendre. 20, 100 : prendre la résolution.
 Contant, tout. 5, 36 : sur-le-champ.
 Conclure. 3, 28 ; 20, 1 : décider ; 83, 290 : juger, condamner.
 Concussion. 29, 139 : meurtrissure.
 Condemnade. 23, 113 : jeu de cartes, semblable au lansquenet (Cotg.) ; v. RER, VI, 31-4 et Sain. (I, 142, 282, 284 et 286).
 Condition. 25, 121 : qualité, propriété.
 Confermer. 66, 246 : confirmer, certifier.
 Congnoistre (Fréq.). Reconnaître ; s'apercevoir ; savoir ; se rendre compte.
 Connil. 29, 135 : lapin ; 54, 209 : équivoque sur le sexe de la femme.
 Conseil, en. 10, 58 : en secret.
 Contenance, faire. 35, 159 ; 38, 166 : faire mine.
 Content, estre (Fréq.). Consentir, vouloir bien.
 Contrainct. 44, 184 : urgent (? H. seul ex.) ; plutôt : contraignant.
 Contreporter. 52, 206 : colporter ; H. seul ex.
 Converser avec. 29, 134 : vivre avec.
 Copie. 26, 123 : moquerie.
 Copier. 26, 122-123 et 125 : railler, se moquer de.
 Copieux. T, 7 ; 23, 108 et 110 ; 26, 122 et 124 : railleurs. Copieux de La Flesche : v. *Proverbes*.
 Coquelineux. 4, 30 : fantasque.
 Coquin. 79, 281 : mendiant.
 Cordouannier. 23, 110-113 : cordonnier.
 Corporal. 80, 283 : linge béni que le prêtre étend sur l'autel.
 Coupebourse. 79, 280 ; 80, 284 ; 81, 288 : coupeur de bourses.

- Couree.** 34, 154-156 : entrailles, fressure.
Couronne. 71, 259 : tonsure.
Courtisan du pays. 70, 257 : patois.
Cousturage. 77, 272 : métier de couturier ; H. : seul ex.
Couverte. 9, 55 ; 77, 273 : couverture.
Couvrechief. 39, 168 : coiffure de nuit.
Crédit, à. T, 8 ; 20, 101 ; 44, 181 : sans motif, sans raison.
Crespé. 16, 89 : frisé.
Crocquer. 73, 264 : craquer ; 79, 281 : enlever rapidement.
Cuider. Fréq. : penser, croire ; faillir, être sur le point de.
- Dam, à leur.** 1, 15 ; ; 5, 35 : tant pis pour eux.
D'avantage. Fréq. : de plus, en outre.
Dechiqueté. 67, 249 : l'homme qui porte un habit déchiqueté.
Decret. T, 6 ; 11, 61 : droit canonique.
Deduire. 88, 303 : exposer. *Alleguez et deduits*, expression toute faite.
Defailement. 9, 52 : défaillance.
Deffaicte. 25, 120 : débarras. Belle *deffaicte*, 61, 228 : bon débarras.
Deffensable. 90, 310 : défendu, interdit.
Degouttoir. 77, 276 : robinet, chantepleure.
Degré. 77, 273 : escalier.
Dehait. 23, 113 : allègre, joyeux.
Deliberé de. 5, 36 ; 34, 154 : décidé à, résolu à.
Deliberer. *Se deliberer à.* Fréq. : se décider à.
Delivrer un arrest. 47, 194 : rendre, prononcer.
Demain, un aultre. 59, 218 : quelque jour à venir.
Demander, se. 22, 105 : se nommer (H. : seul ex. ; italianisme).
Demener. 26, 124 ; 35, 159 ; 89, 306 : agiter, remuer. *Demener les propos*, 88, 304 : tenir.
Demeurer. 7, 45 ; 26, 124 ; 73, 263 : tarder.
Demyceint. 77, 273 : ceinture.
Dena. 9, 53 : dame ; d'après H., patois lyonnais ; pourtant absent pour cette région du FEW IV, 27 et de Sain. ; cf. Rab. IV, 27 : nette dene.
Denree. 34, 157 : marchandise.
Departie. 77, 273 : séparation.
Departir. 5, 37 : partager ; 9, 54 ; 23, 111 ; 84, 294 : s'en aller, partir, se departir de, 64, 238 : se séparer de. *Le departir*, 17, 93 : départ.
Depescher. 29, 138 : débarrasser ; *depescher qn*, 7, 44 : expédier,

- faire ce qu'il demande ; se dépêcher, 22, 106 : s'acquitter, se tirer.
- Depuis n'ha gueres. 6, 39 : récemment.
- Des le paravant. 64, 242 : auparavant, au préalable.
- Des lors en là. 6, 42 : désormais.
- Despendre. 43, 180 ; 77, 274 : dépenser.
- Despiter, se. 30, 143 : se mettre en colère. (Cotg.).
- Dessigner. *Sonnet initial*, 2 : projeter, concevoir ; 81, 287 : décrire.
- Dessus. 27, 127 ; 60, 225 ; 89, 306 : sur. S'en aller au dessus de, 51, 204 : réussir dans.
- Destitué. 45, 187 : dépourvu, privé.
- Devant. Fréq. : avant ; 13, 69 ; 24, 116 : exprimant l'idée d'un mouvement en avant (adv.). Venir au devant, 6, 42 : venir à l'esprit.
- Devers. Fréq. : vers.
- Deviser. 81, 287 : indiquer.
- Devotieux. 22, 107 ; 33, 151 : dévot.
- Devotion. 35, 159 : désir, volonté.
- Dextrement. 23, 109 ; 29, 139 : adroitement.
- Diablon. 13, 71 : petit diable.
- Diammour. 27, 127 : diable ; v. RSS, III, 38.
- Dicton. 61, 227 ; 82, 291 : sentence, arrêt.
- Diffamer. 16, 88 : salir, souiller.
- Dime, 69, 257 : dixième partie.
- Dire, à. Il n'y a guere à dire. 15, 80 ; 28, 133 ; 68, 252 : il y a peu de différence. Trouver à dire 80, 285 : ne plus trouver. (Cotg.).
- Discours, homme de. 6, 41 ; 16, 82 ; 59, 221 : homme réfléchi, sensé.
- Discretion. 88, 301 : sagesse, discernement.
- Disnée. 27, 130 ; 37, 163 : lieu où l'on dîne en voyage.
- Disner. Estre mal disné, 3, 25 ; estre maudisné, 18, 95 : faire un mauvais dîner.
- Dissimulé, habit, 6, 38 : déguisement.
- Divertir, 16, 86 : dissuader, détourner.
- Docteur. 38, 164 ; 40, 171 : docte, savant.
- Double. 41, 177 : double denier.
- Douet. 34, 154 : courant d'eau.
- Douter, se. 29, 136 ; 79, 281 : suspecter, se défier.
- Drapeau. 34, 154 ; 45, 188 : linge, vêtement.
- Dresser. 16, 88 : organiser, projeter.
- Dronos. 60, 223 : coups.
- Durer. 4, 30 ; 57, 214 : supporter, endurer.

- Effort. *Sonnet final*, 313 : dommage, violence.
- Egosiller, s'. 19, 98 : s'égorger.
- Eguillette. 35, 158 ; 53, 206 : lacet servant à attacher diverses parties du vêtement.
- Embesongner. 81, 287 : occuper.
- Empeincte, de ceste. 16, 82 ; 74, 266 : de ce pas, tout de suite.
- Empesché. Fréq. : occupé, affairé, embarrassé.
- Empirer. *Sonnet final*, 313 : nuire à.
- En ça. 6, 42 ; 25, 121 ; 47, 194 : avant ce jour, avant le jour présent.
- Encharger. 16, 83 : ordonner, recommander.
- Encuser. 79, 280 : accuser, dénoncer.
- Engarder. 15, 78 : empêcher.
- Enseigne. 5, 32 : signe, marque.
- Enseigneur. 7, 46 : celui qui enseigne, maître.
- Entendre à. 57, 213 : prendre soin, s'occuper de. Donner entendre, 60, 224 : faire croire.
- Ententif. 80, 285 : attentif, occupé.
- Entour. *Sonnet final*, 313 : au milieu de, avec.
- Entre- (préverbe). Entrebaiser, s', 78, 277. Entredemander, s', 23, 112. Entredire, s', 63, 235. Entrerencontrer, s', 30, 140. Entrendre, s', 27, 130. Entresecourir, s', 79, 282. Entretenir s', 38, 166 : se tenir l'un l'autre. Entrevoir, s', 57, 213.
- Entreprise, homme d'. 45, 185 : entreprenant, hardi.
- Environ. Fréq. : autour, autour de. Estre environ, 88, 303 : s'occuper de.
- Ergot, 4, 30 : ergoterie, argument. (Cotg.).
- Erraticque. 41, 174 : errant, allant au hasard, incertain.
- Errené. 18, 95 : qui a les reins brisés.
- Esbaudi. 13, 67 : joyeux.
- Escamper. 23, 113 : prendre fuite, se sauver.
- Escarbilhat. 50, 202 : vif, éveillé, malin, rusé.
- Eschansonner. 1, 17 : goûter (une boisson) ; fig.
- Escient, de tel. 8, 50. A bon escient, 68, 203 : sérieusement, d'une manière sérieuse.
- Esclater. 65, 245 : mettre en éclats.
- Esclop. 79, 281-282 : sabot ; cf. Rab. TL, XVII, 472 et LII, 615 pour l'origine limousine du mot ; Cotg. le dit toulousain, sans doute influencé par ce conte, et Litt., dauphinois ; pourtant Godf. le note au xv^e s. dans les *Archives* parisiennes ; cf. FEW II, 795.
- Esgarant. 59, 217, pour esgaré (?) ; esgaré, 64, 243 : confondu ; Cotg.

- Esgraffigner. 13, 70 : déchirer avec les griffes. S'esgraffigner, 83, 292 : se battre à coups de griffes.
- Esjouissance. *Sonnet final*, 313 : réjouissance, plaisir.
- Esmouvoir. 81, 286 : exciter, pousser.
- Espargne, à l'. 14, 73 : avec parcimonie, avec épargne.
- Espaulé. 83, 292 : qui a une épaule rompue ou déformée.
- Espie, 80, 283 : espion.
- Esprendre. 21, 105 : prendre (en parlant du feu).
- Estonner. 63, 236 : abasourdir, effrayer.
- Estoupé. 38, 166 : bouché, fermé.
- Estourdir. 73, 263 : avaler sans mâcher. (Cotg.).
- Estuver. 30, 141 : baigner, laver ; s'estuver, 69, 255 : s'échauffer, s'animer. (Cotg.).
- Estuvier. 30, 143 : baigneur, qui tient une maison de bains.
- Exploit, 70, 257 : exécution.
- Exploiter. 5, 32 : procéder, se comporter.
- Exposition. 14, 74 : explication, interprétation.
- Facque. 59, 222 ; 81, 287 : poche.
- Faction. 16, 84 : fait d'armes ; 61, 227 ; 79, 281 : entreprise, exploit.
- Fafelu. 27, 129 : dodu, gras.
- Faillir. Fréq. : manquer, se tromper.
- Faindre. 1, 15 : imaginer, inventer. Se faindre, 18, 95 : se ménager, se porter mollement.
- Faire. Verbe suppléant, 87, 299. Tout fait, 25, 121 : tout à fait.
- Faiz. 34, 154 : faisceau.
- Fallot. 17, 93 : joyeux, gai.
- Famulé, estre. 14, 73-74 : être mangé par les serviteurs ; latinisme forgé.
- Famulus. 11, 61 et 63 ; 30, 145 : serviteur.
- Fandasse. 27, 130 : fente.
- Fantasie. 9, 55 ; 62, 230 ; 64, 242 : imagination, esprit ; 88, 303 : opinion.
- Fantasier. 19, 97 : réfléchir, penser.
- Fantastique. 25, 121 ; 39, 169 ; 41, 174 : capricieux, fantasque.
- Fascher. Il fasche. Fréq. : il est désagréable, pénible.
- Faulte. 9, 53 : défaut, vice. Sans (point) de faulte (fréq.) : certes, sans aucun doute.
- Faultette. 46, 190 : petit défaut.
- Ferrement. 11, 62 : instrument de fer.
- Feste, bonne. 22, 106 ; 30, 143 ; 45, 186 : Pâques, la Pentecôte, la Toussaint et Noël.
- Filet. 62, 232 ; 77, 272 : fil.

- Fin. Pour le fin moins. 32, 148 : tout au moins.
- Flannet. 77, 274 : dimin. de flan, sorte de gâteau.
- Flus. 34, 156 : flux, jeu de cartes d'origine française ; *Garg.*, XXII ; v. RER VI, 16-21 et Sain. I, 284, 286.
- Fongner. 16, 89 ; 39, 169 : grogner. Fongner à, 14, 74 ; 39, 168 : grogner contre, faire des reproches à.
- Force. Fréq. : grand nombre de, beaucoup de. Il (ce) lui est force (fréq.) : il est contraint, obligé, forcé.
- Force. 32, 149 : jeu de mots avec « forces » : grands ciseaux.
- Forme commune, en. 73, 264 : sans privilège, terme de chancellerie ; ici, sans rien épargner.
- Fort. 3, 28 ; 69, 253 : difficile.
- Foullé. 14, 75 ; 18, 95 : lésé, qui subit un dommage.
- Fourmaige. 18, 95 ; fromage, 64, 239-243 ; 71, 259 ; 77, 274 : fromage.
- Fournayer. 12, 65 : faire chauffer au four.
- Fournir de qn. 30, 141 : user de, se servir de.
- Fourrage. 18, 95 : nourriture.
- Foys à foys. 35, 159 : de temps en temps.
- Franchise, en. 63, 236 : à l'abri, en sûreté.
- Francisque. 79, 280 : franciscaine.
- Frapper. 10, 57 (n.) : manière de frapper.
- Frazer. 11, 61 : se frotter ; 19, 98 : frotter.
- Frementin. 69, 254 : nom du bœuf venant de sa robe couleur de froment ; FEW III, 828.
- Friandement. 86, 296 : d'une manière friande, recherchée.
- Frisque. 13, 67 : gaillard, vif, alerte.
- Galant. 1, 16 : élégant. Le galant (fréq.) : le gaillard.
- Galoche. 63, 234 : écolier externe (jargon universitaire).
- Galois. 13, 67 : bon vivant.
- Garea. 69, 254 : nom du bœuf venant de sa robe couleur pie ; LM et FEW IV, 64.
- Garde. N'avoir garde. 64, 241 : ne pas avoir la possibilité.
- Garniment. 29, 138 ; garnement.
- Garrot. 29, 136 : trait d'arbalète.
- Garse. fréq. : fille.
- Gastadour. 13, 69 : pionnier, terrassier.
- Gaster, se. 10, 59 : se rendre malade.
- Gaudir. 15, 77, 80 : plaisanter ; 14, 74 ; 15, 77 ; 23, 110 : railler. Se gaudir de, 26, 122 ; 64, 242 : railler, se moquer de.
- Gaudisserie. 15, 80 ; 23, 110 ; 26, 125 ; 49, 201 : plaisanterie, moquerie.

- Gaudisseur. 26, 125 s. : railleur, moqueur.
 Gehenner. 1, 14 ; geiner, 13, 66 : torturer.
 Geline. 86, 287 : poule.
 Gendarmes. T, 10 ; 67, 249-250 : homme de guerre, soldats.
 Gentil. 16, 86 : noble, au sens moral.
 Gentiment. 35, 159 : spirituellement, avec esprit.
 Gesir en. 16, 86 ; 43, 180 : dépendre de.
 Gisant. 89, 307 : malade couché au lit.
 Gobeau. 72, 260 : morceau ; H. et Lac. : seul ex ; Godf. : Haut
 Maine, gobiau, bon morceau, bouchée ; mot rare dans ce sens,
 sans doute local. FEW, IV, 180 (le Maine).
 Godé. 74, 267 : trompé.
 Greve. 79, 282 : jambe, mollet.
 Griffon griffault. 66, 247 : greffier, appellation péjorative.
 Grimaulde. 71, 258 : école de grammaire, école élémentaire.
 Gris. 46, 190-191 : sorte de gros drap gris.
 Guise. 54, 209 : manière, façon.
- Hacquebute. 73, 264 : arquebuse.
 Hanter. Fréq. : aller, se rendre ; fréquenter.
 Hardeau. 15, 79 : garçon ; v. Sain. II, 139-40.
 Hardelle. 15, 79 : fille.
 Hardy. 57, 213 : petite pièce de monnaie valant un liard.
 Haut. Sus le haut de son âge. 6, 40 : dans sa vieillesse, étant âgé.
 Here. 29, 134-139 : animal à qui on a coupé la queue.
 Heure, d'. 6, 42 : à temps.
 Hillot. 79, 282 : mauvais garçon ; mot gascon.
 Houser, se. 23, 110 : se botter.
 Hubiz. 13, 67 : spirituel, fin ; aussi : bien en chair. (Cotg.)
 Humeur. 66, 247 : caractère.
 Huy, en. 1, 18 : aujourd'hui.
- Imperite. 14, 75 : ignorant ; latinisme forgé ; v. ATF 311.
 Infame, faire. 21, 105 : déshonorer ; H. : seul ex.
 Infande. 63, 236 : innommable, inqualifiable ; latinisme forgé ;
 H. : seul ex.
 Injure, appeler. 63, 233 : injurier ; H. : seul ex.
 Insulse. 14, 75 : impertinent ; latinisme forgé ; v. Tab., f. 150
 (sans doute imitation).
 Intenteur de proces. 1, 15 : celui qui intente.
 Intermettre. *Sonnet initial*, 2 : interrompre.
 Interroguer. Fréq.
 Iraconde. 40, 172 : irascible, impétueux.

Ire. *Sonnet initial*, 2 : colère.

Italicque. 88, 303 : italien.

Ja. Fréq. : déjà ; particule de négation.

Jacopine, chambre. 27, 128 : pour « jacobine », petite chambre nattée ; LM ; H. : seul ex.

Jacques de maille. 55, 210 : jaquette ou cotte de mailles.

Jan. 22, 104 ; 80, 285 : interjection marquant une négation, Cotg. ; déformation du juron « par saint Jean », LM.

Jetter. Se jetter à. 59, 218 : se mettre à.

Joannes. 63, 233 et 234 : injure à l'adresse d'un écolier (H. : seul ex.) ; pédant, maître d'école ignorant (Cotg. ; Est. I, 65 ; v. H. Lewicka, « Un prénom spécialisé », *Marche Romane*, 1, 1969, 3-4).

Joint que. 26, 125 : outre que.

Joly. 64, 237 : galant.

Jouc. 29, 136 : juchoir, perchoir ; cf. 14, 73 : juc.

Jour de qn. 30, 141 : avoir de bons rapports avec ; H. : seul ex.

Journée. Par ses journées. 7, 46 ; 24, 116 : journée de voyage, étape.

Jurois, en un langage. 45, 188 : en jurant ; mot forgé.

Là bas. 46, 191 : en bas.

Lacquais. 26, 124 s. : coureur, poursuivant.

Lancepessade. 13, 66 : aide d'un caporal ; v. N° 13, n. 1.

Lansi. 65, 245 : foudre ; mot languedocien ; Sain. II, 336 ; H. : Rab. et DP, seuls ex. ; FEW V, 154.

Latin. 21, 102 : latiniste.

Lay. T, 8 ; 42, 177-179 : laïque.

Leans, de. 62, 231 : de ce lieu.

Lecture. T, 11 ; 11, 61 ; 14, 75 ; 76, 270 : leçon.

Liette. 46, 190 : coffret.

Linceul. 2, 22 : drap de lit.

Lire. T, 11 ; 11, 61 ; 47, 192 ; 76, 270 : enseigner, faire des leçons.

Logette. 19, 97 : petit logis, échoppe.

Magister. 59, 220 ; 68, 250 ; 88, 304 : maître, sens péjoratif. Magister crotté, 63, 235 : injure ; Has. 24.

Magnifier. 88, 301 : louer, vanter.

Main. Estre à main. 90, 311 : être aisé à qn. A la bonne main, 69, 256 : à droite.

Maintenant, tout. 89, 305 : tout à l'heure, tout récemment.

Mais que. 1, 19 ; 59, 217 ; mes qui (dial.), 15, 79 : pourvu que.

- Mal. 13, 68 ; 60, 224 : mauvais ; 65, 245 (n.) : injure.
 Malades de saint Jehan. 41, 177 : épileptiques.
 Malaisé de sa personne. 24, 116 ; 37, 162 : maladroit dans ses mouvements.
 Manda. 64, 240 ; mananda, 64, 241 : exclamation à valeur affirmative, prenant diverses formes et employée surtout par les femmes ; v. Godf. et H. : s.v. Enda.
 Manipule. 59, 218 : terme de pharmacie ; premier emploi d'après BW.
 Manouvrier. 40, 171 : ouvrier, manœuvre.
 Marchant, bon. 66, 147 ; 79, 280 ; 80, 283 : vaurien. Mauvais marchand, v. *Expressions* : S'en aller mauvais marchand.
 Marché. 23, 110 ; 27, 128 : situation.
 Marri. 14, 74 et 76 ; 26, 123 : irrité, mécontent.
 Martinet. 63, 233-234 : écolier externe (jargon universitaire).
 Martirer. 13, 66 : martyriser, faire souffrir.
 Maudisé : v. Disner.
 Maudolent. 67, 249 : affligé.
 Meffaisant. 18, 95 : malfaisant.
 Merveilleusement. Fréq. : extrêmement.
 Merveilleux. 13, 66 ; : extraordinaire.
 Meschant. 32, 149 ; 34, 155 et 157 : malheureux, misérable.
 Meshuy. 7, 47 ; 30, 145 ; 69, 256 : plus, renforçant la négation.
 Mesme. Estre à mesme de qn. 16, 82 : pouvoir en disposer, l'avoir à sa portée. De mesmes, 49, 201 : comme, semblable à. D'autant mesme, 89, 306 : d'autant plus.
 Mesmement. 16, 84 ; 54, 209 : même, surtout.
 Mesnage. 89, 307 : remuement, agitation.
 Mespartir. 27, 129 : séparer.
 Messel. 22, 107 : missel.
 Mestier. 10, 60 ; 59, 218 : besoin. Garçon de mestier, 62, 230 : apprenti artisan. Homme de mestier, 80, 284 ; 81, 288 : voleur.
 Maistre de mestier, 68, 251 : emploi ironique.
 Mineur, le. 30, 143 : le plus petit.
 Minime. 4, 30 : en terme de musique, note qui vaut la moitié de la semi-brève dans le plain-chant. (Godf.)
 Mise, estre de. 19, 97 : avoir cours.
 Misser. 24, 115-116 ; magnifico misser, 24, 117 : de l'ital. « mesere », titre honorifique ; ici emploi ironique.
 Mistere. 16, 88 ; 54, 208 : acte, événement.
 Mocque. 11, 63 : moquerie.
 Mode. 64, 241 : manière, façon. De mode que (fréq.) : de sorte que.

- Molue. 63, 233 et 234 ; 73, 264 : morue.
 Mon. C'est mon. 64, 241 ; 69, 256 : oui, c'est vrai, oui certes.
 Agardez (regardez) mon, 15, 79 ; 46, 190 : voyez-vous. Assavoir mon, 66, 246 : à savoir. Particule de renforcement.
 Monstre. 30, 144 : parade des acteurs costumés pour annoncer leurs représentations
 Morion. 73, 264 : casque des arquebusiers ; v. Sain. I, 85.
 Mousse. 48, 196 : camus.
 Moyeu d'œuf. 72, 260 : jaune d'œuf.
- Nature, en. 14, 74 : en bon état, entier.
 Naveau. 3, 26 : navet.
 Nez, une response de. T, 9 ; 48, 195 : spirituelle, piquante.
 Nic. 87, 299 : nid.
 Nonchalant. 6, 41 : insoucieux, insensible.
 Notable. 1, 14 : maxime, mot notable.
 Nourrir. 16, 84 ; 29, 134 : élever.
 Nugigerule. 14, 75 : sot ; latinisme forgé.
- Office, mis à l'. 34, 153 : traduit devant l'official, juge ecclésiastique.
 Onzain. 41, 177 : pièce de monnaie de valeur variable (10 à 12 deniers).
 Operation. 89, 307 : effet.
 Ordre, il n'y a. Fréq. : il n'y a aucun moyen, aucune possibilité.
 Bien en ordre, 80, 283 ; 81, 287 : bien vêtu.
 Oulle. 34, 154 : pot ou marmite.
 Oultre, tout. 64, 238 : tout entier.
 Ouvroir. 77, 273 : étal ou comptoir.
- Pageois, 88, 301 : contenance de page ; mot forgé.
 Pain de levriers. 73, 263 : gros pain, pain bis ; cf. Rab., TL, XV, 465 ; souppe de levrier ; Cotg. ; Sain I, 175.
 Par. Par apres. 69, 254 : après, plus tard. Par sus, 64, 237 : par dessus. Par faute (fréq.) : faute. Particule de renforcement.
 Par aventure. Fréq. : peut-être. Par grande aventure, 32, 149 : très difficilement.
 Paille, pour la. T, 6 ; 17, 90-92 : à charge de revanche. Est. I, 61 ; Has. III.
 Parentage. 16, 82 : parenté.
 Parfin, à la. 45, 188 : à la fin.
 Parmy. 43, 180 : autour (adv.).
 Parrochial. 22, 106 : paroissial.

- Partie. 47, 192 : qualité.
- Party. Faire un party (bon ou mauvais). 50, 202 ; 56, 212 : faire une proposition, proposer un choix.
- Passepied. 5, 34 : danse de la Haute-Bretagne ; v. N. du Fail, *Contes d'Entrapel*, 1874, II, 123, qui le distingue du trihory, tandis que pour Tab., *Orchesographie*, f. 81, les deux danses sont identiques.
- Passer, se. 18, 94 ; 49, 198 : se contenter.
- Patenostre. 73, 264 : osselet de la morue. Manger patenostre ; dire la patenostre du singe : v. *Expressions*.
- Patience. 17, 92 : paix.
- Patria. 71, 258 : compatriote ; mot poitevin d'après LM ; v. pourtant H. : l'ex. de Brantôme, dans un sens différent.
- Pause. 17, 92 : petite pause.
- Pays. 31, 146 ; 58, 214 : chemin, route.
- Pellix. 57, 213 : H., perdrix ; Godf., sorte d'oiseau ; Lac., sorte de gibier ou de volaille ; absent de FEW XXI. Seul ex., sans doute une coquille.
- Pendant, coupeur de. 79, 280 : coupeur de bourses, ou, plus exactement, des cordons auxquels les bourses étaient suspendues.
- Peneux. 4, 30 ; 8, 51 ; 23, 110 ; 64, 243 : fâché, en peine.
- Pensement. 5, 38 : réflexion, méditation.
- Peringue. 57, 213 : biset, sorte de pigeon sauvage ; en fr. moderne, mésange ; v. FEW XXI, 234 et 240, pour les deux sens.
- Petiller. 45, 188 : trépigner de colère.
- Petit. Fréq. : peu.
- Petitesse. 45, 186 : enfance.
- Philofole. 68, 253 : mot forgé sur le modèle de « philosophe ».
- Philosophale. T, 6 ; 13, 65 ; 88, 303 : philosophique.
- Piau. T, 11 ; 87, 299-300 : petit de la pie.
- Picque, en. 47, 192 : en désaccord, en lutte.
- Picque beuf. 69, 254 et 256 ; 70, 258 : bouvier, meneur de bœufs.
- Pigeonnerie. 78, 277 : caresse à la manière de pigeons.
- Pitrasse, chière. 67, 249 : mine piteuse ; H. : seul ex.
- Plaid, en peu de. 49, 200 : en peu de mots.
- Plaisir, faire. 59, 218 : rendre service.
- Plataine. 35, 159 : patène.
- Plus. 88, 301 : auparavant.
- Poche. 58, 215 (fig.) ; 83, 292 : sac.
- Point. Apoint. 41, 175 : tout juste, à peine. En bon point, 8, 51 ; 24, 117 ; 32, 148 : en bon état. En ce point, 35, 158 : dans cet état. Mal en point, 23, 109 : en mauvais état.

- Poire de râteau. 57, 213 : espèce de grosse poire d'hiver, à chair ferme et parfumée ; LM.
- Poisson d'avril. 31, 146 : messenger d'amour ; jeu de mots sur le maquereau, poissons que l'on pêche en avril.
- Pongnee. 59, 218 : poignée, terme de pharmacie.
- Possible. Fréq. : peut-être.
- Poullaille. 29, 136 et 137 : volaille.
- Poullaillier. 29, 135 : éleveur de volaille.
- Pour ce que. 41, 175 ; 60, 225 : parce que.
- Pourmener, se. Fréq. : se promener.
- Pourpenser. 16, 86 : préméditer.
- Predicant. 30, 144 : prédicateur, prêcheur.
- Premis. 90, 310 : exposé auparavant.
- Preoccuper. 51, 204 : gagner d'avance.
- Presence. 14, 76 : assistance.
- Presenter. 64, 238 : faire des présents.
- Presse. 16, 88 ; 56, 212 ; 79, 281 : foule.
- Prime. De prime face. 5, 32 : d'abord, tout d'abord.
- Prise, en belle. 84, 294 : bon à prendre.
- Privauté. 6, 38 ; 15, 77 ; 16, 84 : bienveillance, amabilité.
- Privement. 17, 93 : simplement, familièrement.
- Prolation. 43, 180 : prononciation.
- Propriétaire. 90, 310 : appartenant en propre.
- Propre. Fréq. : même.
- Prou. 10, 58 : bien, très. Prou vous face, 22, 108 : formule de salutation.
- Quant. 1, 17 ; 29, 135 ; 79, 280 (adj.) : combien de.
- Quant et. 14, 73 ; 27, 128 ; 80, 283 (prép.) : avec. Quant et quant, 13, 69 ; 50, 203 ; 62, 230 (adv.) : en même temps, avec cela.
- Quant et quant et pareillement, (13, 66 ; 17, 92) : formule juridique ; v. Rab., TL, XXXIX, 568.
- Quart. Fréq. : quatrième.
- Quartier. 31, 146 : service d'un trimestre. A quartier, 1, 18 : de côté.
- Querimoine. 15, 80 ; querimonie, 36, 160 : monitoire, avertissement public adressé sous peine de censure ecclésiastique (encourue au cas où il n'en serait pas tenu compte) ; v. R. Naz, *Dict. de droit canonique*, VI, 940-1.
- Quid pro quod. 1, 17 : une chose pour une autre ; v. Sain., I, 403, et Oud. pour l'origine du terme, employé d'abord par les apothicaires.
- Quierc : v. Clerc.

Quinquaille. 19, 97 ; cinquailles, 83, 292 : objets de fer ou de cuivre ; (fig.) pièces de monnaie.

Raccueil. 86, 297 : accueil.

Raccoustrer. 5, 35 : réparer, remédier à.

Railleure. 47, 194 : raillerie.

Ramentevoir. Se ramentevoir à. 3, 24 : se rappeler à, au souvenir de.

Rapprivoiser, se. 39, 170 : s'apprivoiser, s'adoucir.

Ratisser. 30, 143 : râcler, raser.

Ratisseur. 30, 143 : barbier, celui qui râcle.

Ravasser. *Sonnet final*, 313 : rêvasser.

Reboucher. 48, 196 : s'émousser.

Recompense, en. 83, 292 : en revanche.

Recourser. 35, 159 : retrousser.

Recouvrer. 24, 115 : se procurer.

Recreatif. 49, 198 : gai, plaisant.

Recreation, homme de. 41, 174 : aimant le plaisir, le divertissement.

Recreue, à la. 60, 225 : à tour de rôle jusqu'à l'épuisement.

Refait. 62, 232 ; 64, 241 : bien fait, dodu.

Regaillardy. 22, 107 : ragaillardir.

Regent. *T*, 10 ; 21, 102 et 103 ; 63, 233-236 : enseignant, maître.

Regnardoys. 29, 135 : langage de renard ; mot forgé.

Regretterie. 3, 25 : marché des revendeurs, marché aux puces.

Religion. *T*, 10 ; 62, 229, 232 : ordre religieux.

Rencontre. *T*, 9 ; 30, 140 ; 47, 192 : bon mot, parole spirituelle.

Rencontrer. 47, 192 ; 66, 247 : dire de bons mots.

Repoussoir. 29, 136 : piège à ressort.

Représenter. 80, 283 : présenter.

Respect. 64, 239 : cause, raison.

Ressentiment. 77, 276 : souvenir.

Ressentir, se. 13, 70 : se souvenir.

Resverie. 89, 307 : délire.

Retirer. *T*, 5 ; 6, 38 ; détourner ; 62, 230 : retenir.

Revisiter. 8, 48 : examiner.

Rhabillecoustrer. 27, 130 : raccommoder, recoudre de nouveau ;

H. : seul ex. ; mot peut-être forgé.

Rober. 61, 227 et 228 : voler, dérober.

Rollet. 63, 234 et 236 : liste, rouleau.

Rompre. 13, 70 ; 27, 130 : déchirer. Demy rompu, 8, 50 : entrecoupé.

Ronfler. 45, 188 : souffler bruyamment.

Roydeur, de. 55, 210 : impétueusement.

Ruer. 87, 300 : jeter, lancer.

Salueur. 27, 128 : celui qui salue.

Sau. 41, 175 : sol, rez-de-chaussée.

Saugrenée. 73, 263 : pois ou fèves assaisonnés avec du beurre, des herbes fines, de l'eau et du sel.

Savouret. 5, 36 : bon mot ; H. : seul ex.

Saye. 47, 195 ; 59, 222 : sorte de casaque.

Sayon. 35, 158 ; 81, 287 : sorte de pourpoint.

Scandaliser. 62, 232 : déshonorer, nuire à la réputation de.

Scientifique. 61, 227 : savant.

Secret. 76, 270 : écarté, éloigné ; 90, 311 : discret.

Selle. 18, 96 : banc, siège.

Sembler. Fréq. : ressembler.

Semonce. 90, 308 : invitation.

Sempiternelle, vieille. 13, 72 ; 63, 235 : femme très vieille ; sens péjoratif ; peut-être imité de Rab., *Pant.*, XV, 297 et XVII, 309.

Senner. 15, 79 : châtrer.

Sergent. *T.*, 10 ; 49, 200 ; 67, 249 ; 60, 257 et 258 : huissier, exécuteur des arrêts de justice.

Sibler. 69, 255 : siffler.

Singerpedie. 88, 304 : éducation du singe ; mot forgé.

Singularité. En singularité, 15, 80. Par singularité, 27, 126 : comme rareté, comme curiosité.

Solliciter un procès. 42, 177 : s'en occuper, faire des démarches pour le gagner.

Solliciteur. 27, 128 ; 31, 146 ; 47, 194 : celui qui s'occupe des procès d'autrui ; v. N° 27, n. 3.

Songéard. *Sonnet final*, 313 : rêveur, soucieux, pensif.

Songneusement. 48, 196 : soigneusement.

Songneux. *T.*, 6 ; 3, 25 ; 16, 81 : soigneux.

Sornettes. 30, 140 : farces, plaisanteries.

Sorte, gens de. 6, 40 : honnêtes, de bonne société. De bonne sorte, 2, 23 ; 41, 175 ; 44, 181 : convenable, comme il faut.

Soubdain que. 59, 217 : aussitôt que.

Soudart. Fréq. : soldat ; forme exclusive ; cf. Sain. *Les provincialismes*, 56-7, qui constate, à tort, l'emploi des deux termes dans les NR.

Souef. 21, 103 : doux.

Stille. 10, 56 ; 47, 194 : style du Palais.

Studieux de. 27, 126 : passionné pour l'étude de.

Substantifique. 90, 309 : substantiel, matériel.

Suite, un chapon et sa. 49, 201 : abattis d'après Lac. et Litt. ; seul ex. ; peut-être la suite du repas, ce qui accompagne le chapon.
Surnommer. 16, 84 : donner un nom surestimant les mérites de l'homme (?) ; hapax dans ce sens.

Tabuter. 10, 56 et 57 : frapper.

Taire (subst.). 1, 14.

Tandis. 25, 121 : pendant ce temps.

Tant plus ... et plus. 24, 117 : plus ... plus. Jusqu'à tant que (fréq.) : jusqu'à ce que.

Targe. 30, 143 : bouclier ; ici fig. ; v. *Expressions* : N'avoir targe...

Tencer. 69, 253 ; 71, 200 ; 90, 309 : se quereller, disputer.

Tendret. 1, 17 : délicat.

Tenu. 8, 50 ; 16, 83 ; 41, 177 : obligé, redevable.

Terrasser. 27, 127 : jeter à terre.

Tesmoing. *T*, 6 ; 15, 77 ; 60, 225 : testicule.

Teston. 81, 287 : pièce de monnaie d'argent, valant de 10 à 12 sous ; v. Sain. I, 194-5.

Tetricité. 1, 18 : humeur chagrine, maussade.

Tiers. Fréq. : troisième.

Tirer. 24, 116 ; 90, 311 : aller, se rendre.

Tordion. 39, 168 : sorte de danse ; ici contorsion.

Torsionnaire. 29, 139 : criminel, violent.

Toucher. Il touche à qn. 64, 242 : c'est le tour de.

Tour, faire le. Fréq. : jouer un tour.

Tour villonique. 23, 109 : tromperie. (Pour l'origine de l'expression, v. LL, II, 87 ; Pasquier, *Recherches*, VIII, ch. XI ; Ménage, *Origines*.)

Tournement. 74, 267 : action de tourner.

Tout tel. 81, 287 : tel.

Trappe. 48, 196 : trappu, gros et court.

Trezain. 41, 177 : monnaie de valeur variable.

Trihori. 5, 34 : danse de la Basse-Bretagne, v. Passeped.

Trompe. 6, 39 : toupie ; mot dialectal d'après Sain. II, 160 ; mot du français commun d'après FEW XVII, 379.

Troussé. 48, 197 : retroussé, relevé.

Un. Fréq. : un homme, quelqu'un ; 66, 247 : quelque. C'est tout un, 89, 305 ; 77, 272 : c'est égal, peu importe.

Usance. 8, 50 : usage, coutume.

Usiter. 16, 83 : s'exercer.

- Vaccation.** 76, 270 : profession, métier.
Veiller. 68, 251 : tenir éveillé.
Veloux. 47, 195 : velours.
Vendiquer, se. 24, 111 : revendiquer.
Venir. Faire bien venir qn. 47, 192 : lui attirer la bienveillance.
Vermeniers. 13, 67 et 70-71 : vermine (fig.).
Viande. Fréq. : nourriture.
Vie, aller. 23, 112 ; 64, 241 : se mettre en route ; italianisme.
Vieillois. 26, 123 : langage de vieux ; mot forgé.
Viet d'aze. 82, 291 : fig. peu de chose ; mot gascon, litt. « vit d'âne », servant d'habitude comme injure, avec le sens de nigaud, imbécile ; Cotg. ; Sain, II, 195 et 218.
Villenois. 83, 292 : langage de vilain ; mot forgé.
Vioge. 13, 67 : actif, vif.
Virer. 74, 267 ; 79, 281 : faire tourner.
Visiter. T, 10 ; 62, 229, 232 ss. : examiner.
Vitrefier. 12, 65 : vitrifier.
Voir. Voy les cy. 2, 21. Voilecy, 49, 199. Voyles là, 63, 235. Voilen la, 72, 261.
Voire. 75, 268 : vraiment, certes. Voire mais (fréq.) : oui, mais.
Voirement. 63, 235 ; 90, 309 : vraiment.
Voirre. 77, 274 : verre.
Voisiné. 9, 52 ; 19, 96 : voisinage.
Volontiers. 36, 160 ; 60, 223 ; 74, 265 : ordinairement, souvent.
Vouloir. Faire bien vouloir qn. 15, 77 : lui attirer la sympathie.
- Yvrongner.** 24, 115 : s'enivrer, se souler.